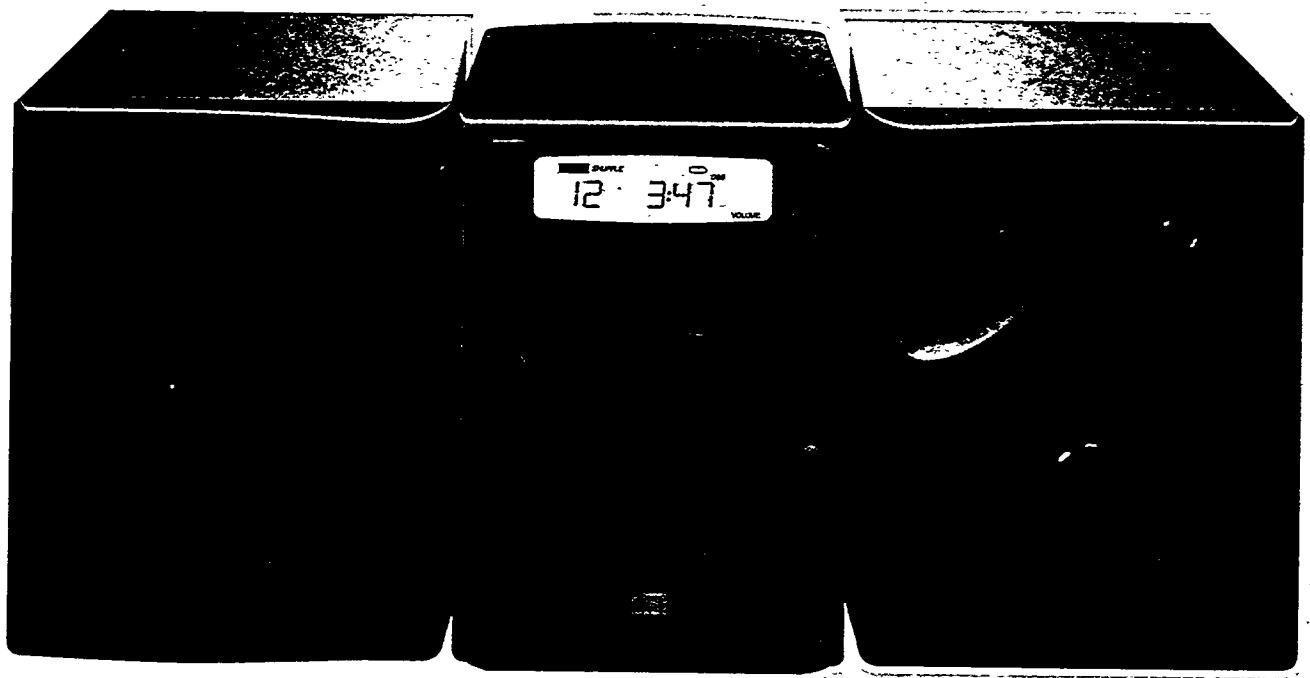


PHILIPS

FW18 Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Microsistema**
fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 18**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : **Singapore**

Firma : *Yoke Yoon Sheong*

Nombre : **YC Loke**
Cargo : **Safety and Approbation Manager**

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridad página 4



NOM

Australia

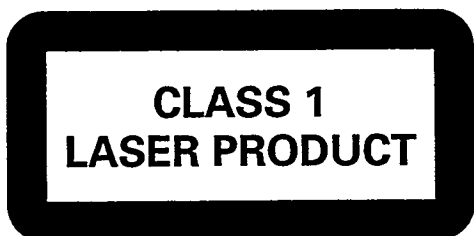
Guarantee page 4

New Zealand

Guarantee page 4

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer:** Nettbryteren ersekundertinnkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



Index

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	page 5	English
Français	page 19	Français
Español	página 33	Español
Deutsch	seite 47	Deutsch
Nederlands	página 61	Nederlands
Italiano	pagina 75	Italiano
Svenska	sida 89	Svenska
Dansk	side 103	Dansk
Suomi	sivut 117	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 131	Ελληνικά
Português	pagina 145	Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

GARANTIA PARA MEXICO

DOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Informazioni Generali

- Questo prodotto è conforme alle Norme CEE sulle radiointerferenze.
 - La targhetta con il numero del modello è posta sul retro dell'apparecchio.
 - L'apparecchio può essere utilizzato per la registrazione solo nel rispetto dei diritti di copyright o di altri diritti di terzi.
- 1 Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente smaltibili secondo le procedure di raccolta differenziata:
 - cartone (scatola)
 - polistirolo espanso (protezione)
 - polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione)Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, attenersi alle normative vigenti a livello locale.
 - 2 L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'apparecchio viene disassemblato da una società specializzata. L'utilizzatore è tenuto a informarsi sulle normative locali di riciclaggio degli apparecchi usati.
 - 3 Non gettare le batterie usate assieme ai rifiuti domestici. L'utilizzatore è tenuto a informarsi sulle normative locali che regolamentano lo smaltimento delle batterie usate.
 - 4 Nota: Disattivando il modo stand-by di notte si riduce il consumo di energia.

Sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'impianto, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta (o il valore di tensione indicato dal selettore) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, contattare il rivenditore o modificare la posizione del selettore di tensione. La targhetta è posta sul retro dell'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su un supporto stabile (ad esempio un mobile).
- Durante il funzionamento, l'apparecchio non deve essere spostato.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione per evitarne l'eccessivo surriscaldamento.
- Non esporre l'apparecchio ad eccessivi livelli di umidità, né a pioggia, sabbia o fonti di calore.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio poiché ciò invaliderebbe automaticamente la garanzia.
- Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a uno caldo oppure se viene collocato in una stanza molto umida, sulla lente del lettore di CD si può formare della condensa, che ne compromette il normale funzionamento. In tal caso, lasciare acceso l'apparecchio per circa un'ora senza inserire alcun CD, finché non viene ripristinata la normale riproduzione.
- Le scariche elettrostatiche possono causare problemi di funzionamento. Per eliminarli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e reinserirlo.
- **Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spina dalla presa di rete.**

Accessori (compresi nella dotazione)

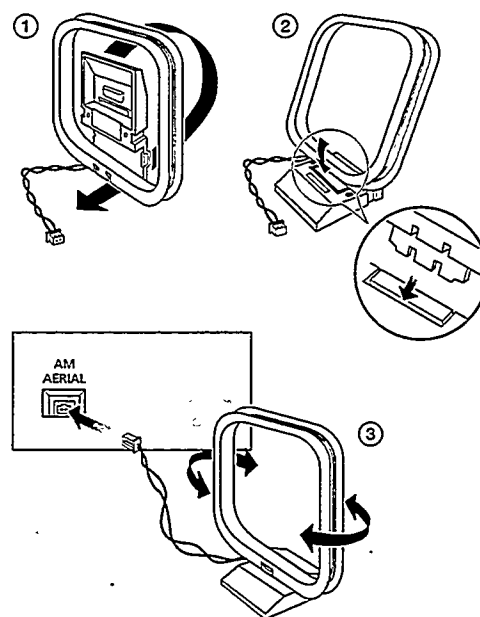
- Telecomando
- Batterie (2 formato AAA) per il telecomando
- Antenna ad anello per ricezione AM
- Antenna a cavo per ricezione FM

Inserimento delle batterie nel telecomando

- Inserire le batterie (Tipo R03, UM-4 o AAA) nel telecomando, come mostrato dallo schema posto nel vano batterie.
- Per evitare danni all'apparecchio a causa delle eventuali perdite delle batterie, sostituire le batterie esaurite o rimuoverle in caso di mancato utilizzo per periodi di tempo prolungati. Utilizzare esclusivamente batterie di tipo R03, UM-4 o AAA.

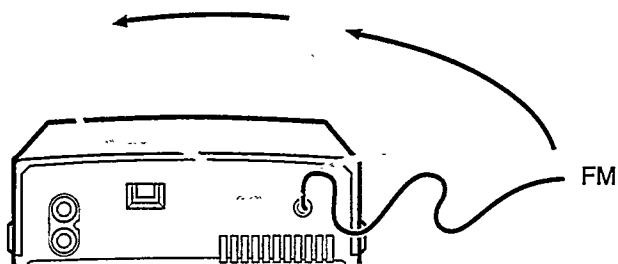
Collegamento dell'antenna per ricezione AM

Collegare l'antenna ad anello alla presa AM AERIAL. Regolare la posizione dell'antenna in modo da ottimizzare la ricezione.



Preparazione

Collegamento dell'antenna a cavo per ricezione FM



Collegare l'antenna a cavo per ricezione FM alla presa FM da 75Ω. Regolare la posizione dell'antenna in modo da ottimizzare la ricezione.

Antenna esterna

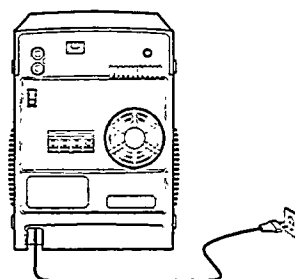
Per una migliore ricezione stereo, collegare un'antenna esterna FM alla presa FM AERIAL da 75Ω, utilizzando un cavo coassiale da 75Ω.

Collegamento di altri apparecchi

Si possono collegare le uscite audio destra e sinistra di apparecchi TV, DCC e videoregistratori all'ingresso AUX/TV IN posto sul retro dell'apparecchio.

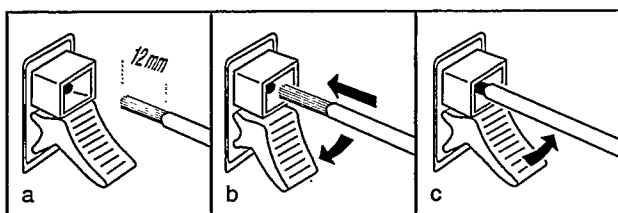
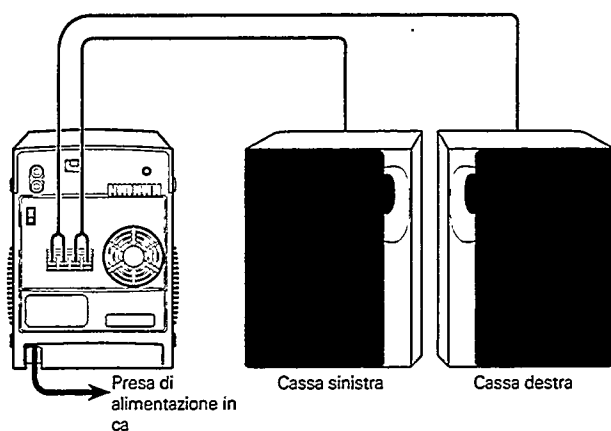
Collegamento alla rete di alimentazione

Dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione alla presa a parete.



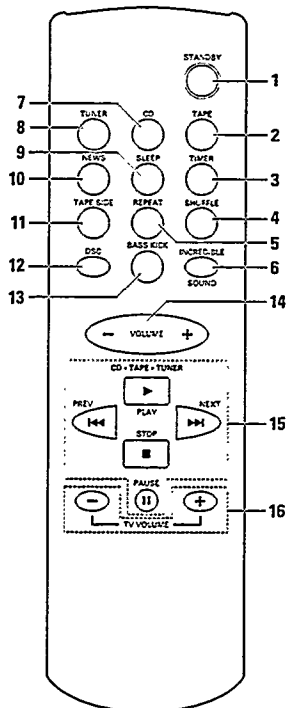
Collegamento delle casse

Italiano



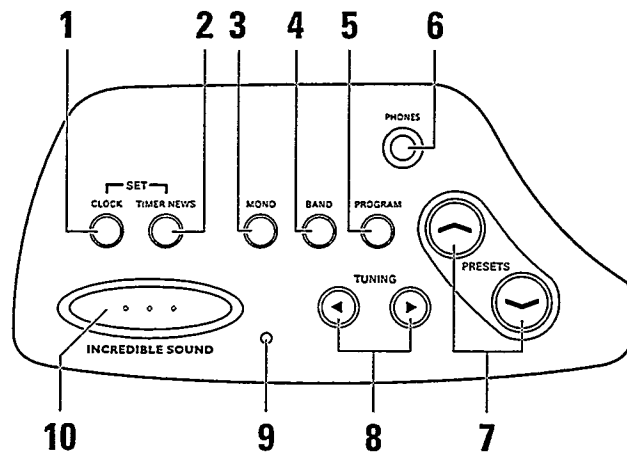
- Collegare la cassa destra alla presa **R**, (filo rosso al polo **+** e filo nero al polo **-**).
- Collegare la cassa sinistra alla presa **L** (filo rosso al polo **+** e filo nero al polo **-**).
- Fissare il cavo come mostrato nella figura.

Funzioni del telecomando



- Selezionare innanzitutto la sorgente desiderata premendo uno degli appositi pulsanti di selezione del telecomando (ad esempio CD, TUNER, TAPE). La sorgente AUX può essere selezionata solo con il pulsante SOURCE posto sull'unità base del sistema.
 - Selezionare quindi la funzione desiderata.
- 1 **STANDBY** : commuta l'apparecchio nel modo standby.
 - 2 **TAPE** :seleziona il modo TAPE (cassetta).
 - 3 **TIMER** : attiva/disattiva il timer.
 - 4 **SHUFFLE** : riproduce i brani del CD in ordine casuale.
 - 5 **REPEAT** : riproduce continuamente un compact disc, un programma o un brano.
 - 6 **INCREDIBLE SOUND** : seleziona l'effetto audio tipo Surround.
 - 7 **CD** : seleziona il modo CD.
 - 8 **TUNER** : seleziona il modo TUNER (sintonizzatore).
 - 9 **SLEEP** : attiva/disattiva o seleziona il modo silenziamento.
 - 10 **NEWS** : attiva/disattiva la funzione NEWS (notiziario).
 - 11 **TAPE SIDE** : seleziona la direzione di riproduzione nel modo cassetta.
 - 12 **DSC** : seleziona il modo audio digitale: FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK o POP.
 - 13 **BASS KICK** : attiva/disattiva l'ottimizzazione dei toni bassi.
 - 14 **VOLUME + / -** : regola il volume.
 - 15 **PLAY ►** : avvia la riproduzione nel modo CD o TAPE (cassetta).
STOP ■ : interrompe la riproduzione nel modo CD o TAPE (cassetta).
PAUSE II : interrompe la lettura del CD.
◀◀ PREV o NEXT ▶▶
modo TUNER: seleziona una stazione di preselezione successiva/precedente.
modo CD: seleziona il brano CD successivo/precedente.
modo TAPE: riavvolgimento/avanzamento veloce del nastro
 - 16 **TV VOLUME + / -** : regola il volume TV (codifica RC 5).

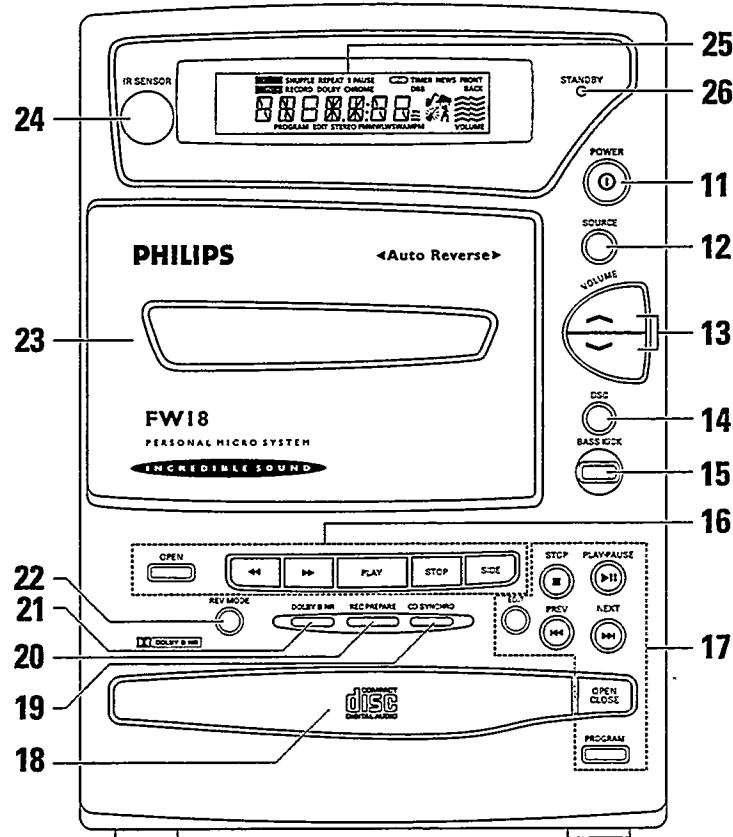
Vista dall'alto



- 1 **CLOCK SET**
- Per impostare l'orologio.
- 2 **TIMER/NEWS**
- Per programmare il timer e la funzione News (notiziario).
- 3 **MONO**
- Per passare dalla ricezione FM Mono alla ricezione FM Stereo e viceversa.
- 4 **BAND**
- Per selezionare la banda di frequenza.
- 5 **PROGRAM**
- Per programmare le stazioni di preselezione.
- 6 **PHONES**
- Per collegare le cuffie.
- 7 **PRESETS** $\sim \circ \wedge$
- Seleziona una stazione radio memorizzata. Consente anche di impostare le funzioni CLOCK/TIMER/NEWS.
- 8 **TUNING** $\leftarrow \circ \rightarrow$
- Per sintonizzarsi sulle stazioni radio
 \leftarrow : frequenze inferiori.
 \rightarrow : frequenze superiori.
oppure per effettuare la selezione desiderata nei vari modi impostati.
- 9 **SPIA INCREDIBLE SOUND**
- Si illumina quando è attivato il modo Incredible Sound.
- 10 **INCREDIBLE SOUND**
- Per selezionare l'effetto audio tipo Surround.

Comandi

Vista anteriore



Italiano

11 POWER

- Per accendere l'apparecchio o commutarlo nel modo Standby.

12 SOURCE

Consente di selezionare i seguenti modi di riproduzione:

TUNER : radio.

CD : CD.

TAPE : cassetta.

AUX : modo AUX (per fonti esterne, ad esempio audio TV).

13 VOLUME

- Per regolare il volume.

14 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Per selezionare gli effetti audio desiderati (ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC o FLAT).

15 BASS KICK

- Per attivare/disattivare l'ottimizzazione dei toni bassi.

16 RIPRODUZIONE CASSETTE

- **OPEN** : apre il vano cassetta.
- **PLAY** : avvia la riproduzione della cassetta.
- **◀◀** : riavvolge la cassetta.
- **▶▶** : fa avanzare la cassetta.
- **STOP** : interrompe la riproduzione.
- **SIDE** : seleziona il lato cassetta: FRONT o BACK.

17 RIPRODUZIONE COMPACT DISC

- **OPEN / CLOSE** : apre/chiude il vassoio porta CD.
- **PLAY•PAUSE ▶II** : avvia/interrompe la riproduzione del CD.

- **STOP ■** : interrompe la riproduzione del CD o cancella un programma .

- **◀◀ PREV / NEXT ▶▶** : salta all'inizio del brano corrente o successivo/precedente oppure attiva la funzione di ricerca in avanti/all'indietro.

- **PROGRAM** : per programmare i brani, rivedere i programmi e il tempo di registrazione per il modo EDIT.

- **EDIT** : per registrare il numero ottimale di brani su una cassetta durante la duplicazione da CD.

18 VASSOIO PORTA CD

19 CD SYNCHRO

- Sincronizza l'avvio della registrazione da CD.

20 REC PREPARE

- Prepara la cassetta per la registrazione.

21 DOLBY B NR

- Attiva/disattiva il sistema Dolby per la soppressione dei disturbi.

22 REVERSE MODE

- Seleziona la direzione di avanzamento per la riproduzione o la registrazione.

23 DECK CASSETTA

24 IR SENSOR

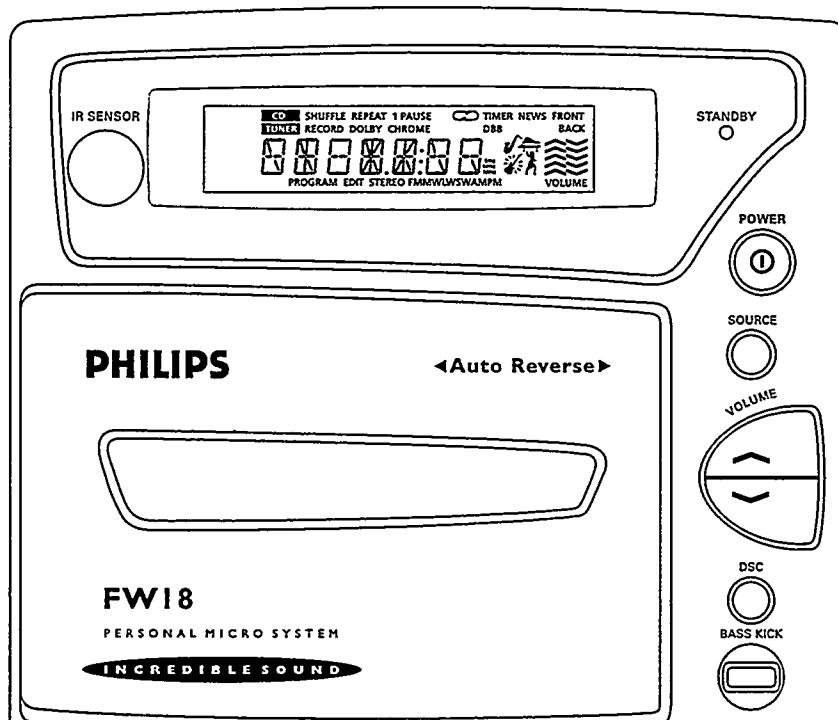
- Riceve i segnali trasmessi dal telecomando.

25 DISPLAY

- Visualizza le impostazioni selezionate.

26 SP/IA STANDBY

- Indica che l'apparecchio è nel modo Standby.



Importante:

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, attenersi alle procedure di preparazione. Quando si collega il cavo di alimentazione alla presa a parete, l'apparecchio si commuta nel modo Standby e sul display compare a intermittenza l'indicazione "00:00".

Accensione dell'apparecchio

- Premere **POWER** o effettuare la selezione desiderata con **SOURCE** (oppure premere uno dei pulsanti **CD**, **TUNER** o **TAPE** del telecomando).

Commutazione dell'apparecchio nel modo Standby

- Premere nuovamente **POWER** (oppure **STANDBY** del telecomando).

Selezione delle sorgenti audio

- Premere **SOURCE** per selezionare CD, TUNER, TAPE o AUX (oppure premere uno dei pulsanti **CD**, **TUNER** o **TAPE** del telecomando).
→ Sul display compare così la sorgente audio selezionata.

Si può anche selezionare direttamente la sorgente audio premendo il pulsante PLAY per i modi CD e TAPE oppure il pulsante PRESETS per il modo TUNER.

Nota:

Per utilizzare la sorgente AUX, è necessario aver collegato correttamente le uscite destra e sinistra delle apparecchiature esterne (TV, videoregistratore o DCC).

Regolazione del volume

Il **VOLUME** può essere regolato premendo \wedge o \vee (oppure i pulsanti $+$ o $-$ del telecomando).

Ascolto in cuffia

Il collegamento delle cuffie alla presa **PHONES** determina automaticamente il silenziamento delle casse.

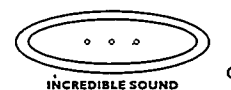
Digital Sound Control

Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

- Sul display compaiono le indicazioni **ROCK**, **POP**, **JAZZ**, **CLASSIC** o **FLAT** assieme ai rispettivi simboli.

Incredible Sound

- Oltre alle altre impostazioni audio, si può attivare anche il modo **INCREDIBLE SOUND** premendo l'apposito pulsante.
→ Questa funzione crea uno straordinario effetto audio Surround anche se le casse sono collocate vicino all'apparecchio. Il suono viene diffuso con un effetto eccezionale.

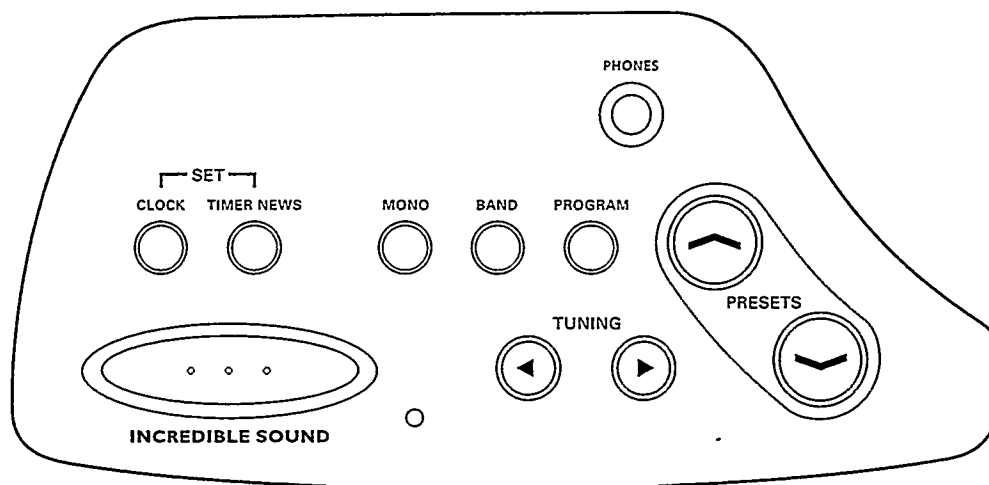


Quando è attivata la funzione Incredible Sound, si illuminano le rispettive spie.

Bass Kick

- Premere **BASS KICK** per ottimizzare i toni bassi.

Sintonizzatore



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare TUNER (sintonizzatore).
 - 2 Premere **BAND** per selezionare la banda di frequenza desiderata. L'opzione LW (onde lunghe) è disponibile solo in determinati modelli.
 - 3 Premere **TUNING** ◀ o ▶ e mantenerlo premuto per più di un secondo.
 - Sul display compaiono in sequenza le varie frequenze, finché non viene individuata una stazione che trasmette un segnale di potenza sufficiente.
- Ripetere la procedura fino ad individuare la stazione desiderata.
 - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere **TUNING** ◀ o ▶ con veloce intermittenza finché sul display non compare la frequenza desiderata e/o finché non si ottiene una ricezione perfetta.
 - Per ridurre le interferenze in caso di disturbi nella ricezione FM Stereo, premere il pulsante Mono per passare alla ricezione **MONO**.

Memorizzazione delle stazioni di preselezione

Si possono memorizzare fino a un massimo di trenta stazioni. Se si seleziona una stazione di preselezione, il relativo numero viene visualizzato assieme alla frequenza.

Programmazione manuale

- 1 Premere **PROGRAM**.
 - Sul display lampeggia l'indicazione "PROGRAM".
 - 2 Premere **TUNING** ◀ o ▶ per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
 - 3 Premere **PRESETS** ∨ o ∧ per selezionare il numero di preselezione desiderato.
 - 4 Premere nuovamente **PROGRAM**.
 - L'indicazione "PROGRAM" scompare e la stazione viene memorizzata.
- Per memorizzare altre stazioni di preselezione, ripetere la procedura sopra descritta

Richiamo di una stazione di preselezione

- Premere **PRESETS** ∨ o ∧ (oppure ◀◀ o ▶▶ del telecomando) per selezionare il numero della stazione di preselezione desiderata.
 - Sul display compare il numero della stazione di preselezione, assieme alla relativa frequenza e banda di frequenza.

Modifica della banda di sintonia MW

(solo determinati modelli)

Impostazione della banda 10 kHz

- 1 Commutare l'apparecchio nel modo Standby e scollegarlo dalla rete di alimentazione (scollegando il cavo dalla presa).
- 2 Mantenendo premuti **PROGRAM** e **TUNING** ◀, ricollegare il sistema alla rete di alimentazione.
 - Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "KC 10".

Selezione della banda 9 kHz

- 1 Commutare l'apparecchio nel modo Standby e scollegarlo dalla rete di alimentazione (scollegando il cavo dalla presa).
- 2 Mantenendo premuti **PROGRAM** e **TUNING** ▶, ricollegare il sistema alla rete di alimentazione.
 - Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "KC 9".

Uso della banda di frequenza LW

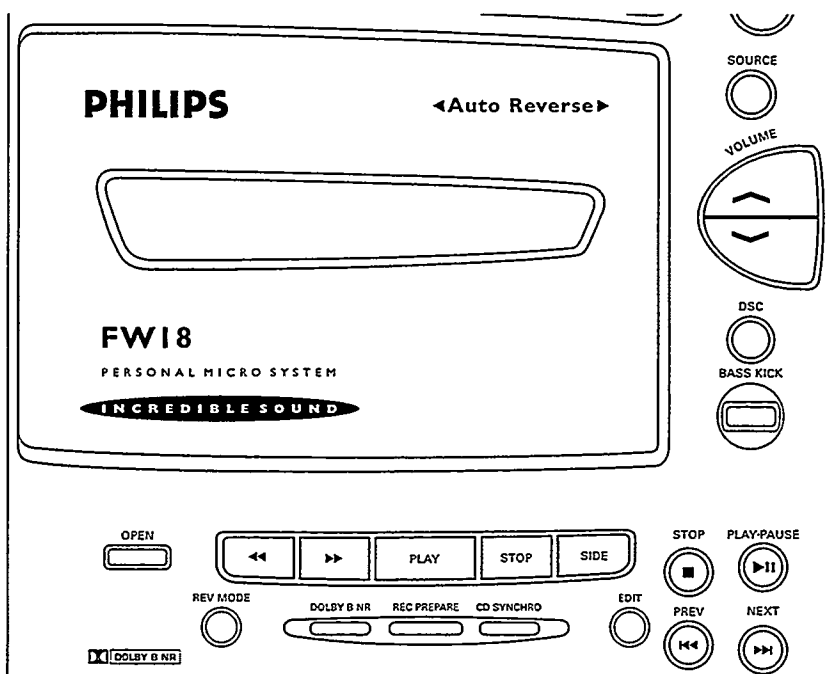
(solo per i modelli che prevedono questa funzione)

Attivazione della banda LW

- 1 Commutare l'apparecchio nel modo Standby e scollegarlo dalla rete di alimentazione (scollegando il cavo dalla presa).
- 2 Mantenendo premuti **PROGRAM** e **TUNING** ▶, ricollegare il sistema alla rete di alimentazione.
 - Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "LW".

Disattivazione della banda LW

- 1 Commutare l'apparecchio nel modo Standby e scollegarlo dalla rete di alimentazione (scollegando il cavo dalla presa).
- 2 Mantenendo premuti **PROGRAM** e **TUNING** ◀, ricollegare il sistema alla rete di alimentazione.
 - Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "LW NO".



Inserimento della cassetta




- Premere **OPEN**.
- Il deck cassetta si apre.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro verso sinistra.
- Richiudere il deck.

Riproduzione cassette

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare TAPE.
- 2 Inserire la cassetta nel **DECK CASSETTA**.
- 3 Premere **PLAY** per iniziare la riproduzione.
 - Premere **SIDE** per cambiare la direzione di riproduzione del nastro.
- Sul display compaiono le indicazioni "FRONT" o "BACK", a seconda del lato selezionato.
- Premere **REV MODE** per selezionare un altro modo di riproduzione (vedere "Riproduzione continua")
- Se la cassetta è di tipo Dolby B NR (con funzione di riduzione disturbi), premere **DOLBY B NR** per attivare tale funzione.
- 4 Premere **STOP** per terminare la riproduzione.

Riproduzione continua

Il pulsante REV MODE (posto sull'unità base) consente di selezionare il modo di riproduzione desiderato.

-  : Registrazione o riproduzione di un lato della cassetta con direzione di avanzamento normale o inversa. La cassetta si ferma alla fine del nastro.
-  : Registrazione o riproduzione dei due lati della cassetta, prima in una direzione e poi nell'altra, dopodiché la cassetta si ferma.
-  : Riproduzione continua dei due lati della cassetta fino a un massimo di 10 volte per lato. La riproduzione può essere interrotta premendo STOP.



Riavvolgimento/avanzamento nastro

- 1 Per far avanzare/riavvolgere il nastro, premere rispettivamente **▶▶** o **◀◀**.
- 2 Per interrompere l'avanzamento/riavvolgimento, premere **STOP**.

Nota:

Si possono riavvolgere/far avanzare le cassette quando sono selezionate altre sorgenti (ad esempio sintonizzatore o CD)

Registrazione da altre sorgenti

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare TUNER o AUX.
- 2 Inserire una cassetta nel **DECK**.
- 3 Premere **DOLBY B NR** per registrare con il sistema Dolby.
- 4 Premere **REV MODE** per selezionare il modo di riproduzione ( o ).
- 5 Premere **SIDE** per selezionare il lato iniziale della cassetta.
- 6 Premere **REC PREPARE** sul **DECK** per preparare la registrazione.
 - Sul display compare l'indicazione "RECORD".
- 7 Premere **PLAY** per avviare la registrazione.
- 8 Premere **STOP** sul **DECK** per interrompere la registrazione.

Nota:

Per la registrazione da CD, vedere la sezione "Compact disc".

Attenzione:

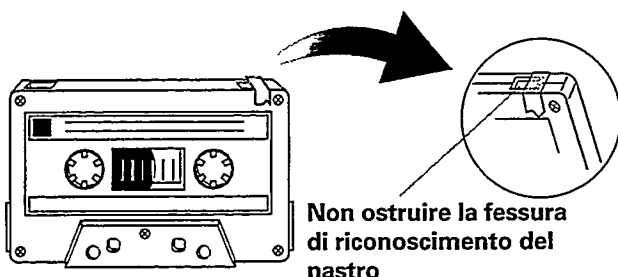
Durante la registrazione, non modificare l'impostazione DOLBY B NR.

Deck Cassetta

Informazioni Generali


- Per la registrazione, utilizzare esclusivamente cassette del tipo IEC I (normali) o IEC II (Cromo). L'apparecchio riconosce automaticamente il tipo di cassetta inserito.
- Alle due estremità, dove è fissato alle bobine, il nastro non è registrabile. Non è possibile quindi registrare durante i primi e gli ultimi sei/sette secondi della cassetta.
- Il volume di registrazione viene regolato automaticamente, indipendentemente dall'impostazione del comando VOLUME.
- Prima di cominciare la registrazione, tendere il nastro facendo ruotare la bobina dopo avervi infilato una matita. Se il nastro non è teso, può incepparsi o spezzarsi al passaggio attraverso il meccanismo di trascinamento.
- Per evitare la registrazione accidentale su brani precedenti, rimuovere la linguetta posta sul bordo superiore sinistro della cassetta. Per ripristinare la registrazione, coprire l'apertura con nastro adesivo. Nel far ciò, per le cassette CrO₂, fare attenzione a non ostruire con il nastro adesivo la fessura di rilevamento del nastro.

Italiano

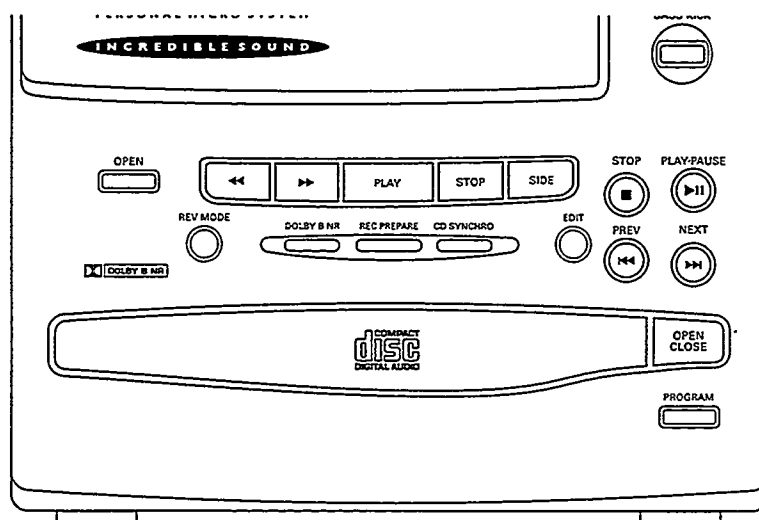


- Con questo apparecchio, si sconsiglia l'uso di cassette C-120. Essendo estremamente sottile, questo tipo di nastro tende infatti a deformarsi e danneggiarsi con estrema facilità.
- Conservare le cassette a temperatura ambiente, lontano da campi magnetici (ad esempio trasformatori, TV o casse acustiche).

Sistema di riduzione del rumore Dolby

Il sistema di riduzione del rumore Dolby è coperto da licenza della Laboratories Licensing Corporation. Il termine "Dolby" e il simbolo  sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Il sistema Dolby B NR può essere inserito e disinserto premendo l'apposito pulsante. Una cassetta registrata con il sistema Dolby deve essere riprodotta nel modo Dolby. In caso contrario, i toni alti risultano troppo deboli o troppo forti.



Attenzione!

- 1) L'apparecchio è stato progettato per l'uso di normali CD. Non utilizzare altri accessori disponibili sul mercato quali anelli stabilizzatori o pellicole di trattamento CD, che potrebbero compromettere il normale funzionamento del meccanismo dell'apparecchio.
- 2) Non inserire più di un CD per volta sul vassoio portadischi.

Oltre ai normali CD da 12 cm, si possono riprodurre anche quelli da 8 cm senza adattatore.

Inserimento CD

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare CD.
- 2 Premere **OPEN/CLOSE**.
→ Il vassoio porta CD si apre.
- 3 Inserire il disco con *l'etichetta rivolta verso l'alto*.
- 4 Premere **OPEN/CLOSE**.
→ Sul display compare il numero totale dei brani e la durata di riproduzione.

Per far funzionare il CD

- 1 Premere **PLAY•PAUSE ►II** (oppure **PLAY ►** del telecomando) per avviare la riproduzione.
→ Sul display compare il numero del brano, assieme al tempo di riproduzione dall'inizio di tale brano.
- Per interrompere la riproduzione, premere **PLAY•PAUSE ►II** (o **PAUSE II** del telecomando).
→ Sul display compare l'indicazione "PAUSE".
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **PLAY•PAUSE ►II** (oppure **PLAY ►** del telecomando).
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■** (o **STOP ■** del telecomando).

Ricerca di un brano o di un passaggio

Ricerca di un brano

- Premere **◀◀ PREV o NEXT ▶▶** (oppure **◀◀** o **▶▶** del telecomando) finché sul display non compare il numero del brano desiderato.

Ricerca di un passaggio

- Premere e mantenere premuto **◀◀ PREV o NEXT ▶▶** finché non viene individuato il passaggio desiderato. Durante la ricerca, l'audio viene riprodotto a volume ridotto e ad una velocità superiore al normale. Quando si rilascia il tasto **◀◀ PREV o NEXT ▶▶**, la riproduzione riprende nel modo normale.

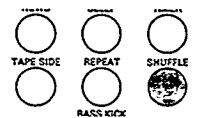
Riproduzione in ordine casuale (tasto disponibile solo sul telecomando!)

Il tasto **SHUFFLE** – consente di riprodurre tutti i brani del CD in ordine casuale. Può anche essere utilizzato nel modo programmazione.

- 1 Premere il tasto **SHUFFLE** del telecomando

→ Sul display compare l'indicazione "SHUFFLE", e comincia la riproduzione in ordine casuale.

- Premere **STOP ■** per interrompere la riproduzione.
- 2 Premere nuovamente **SHUFFLE** per riprendere la normale riproduzione.



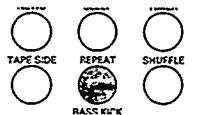
Ripetizione (tasto disponibile solo sul telecomando!)

Il tasto **REPEAT** – consente di ripetere la riproduzione dell'intero CD o di un determinato brano.

Durante la riproduzione del CD:

- 1 Premere **REPEAT** per passare da un modo all'altro.
REPEAT 1 – ripete la riproduzione del brano corrente.
REPEAT – ripete la riproduzione dell'intero CD.

- 2 Per disattivare questa funzione, premere di nuovo **REPEAT** o **STOP** o **OPEN/CLOSE** del telecomando: l'indicazione "REPEAT 1" o "REPEAT" scompare.



Compact Disc

Programmazione dei brani

I brani del CD possono essere programmati per l'ascolto quando l'apparecchio è nel modo Stop (arresto) o Play (riproduzione). In questi modi operativi è inoltre possibile rivedere i programmi già realizzati e apportarvi delle modifiche. Sul display compare il numero totale dei brani memorizzati per il disco corrente. La memoria ha una capacità massima di 25 brani, memorizzabili in qualsiasi ordine. Una volta memorizzati 25 brani, il display mostra l'indicazione "FULL" (memoria piena).

- 1 Inserire un CD nel vassoio porta CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
 - 2 Premere **◀◀ PREV** o **NEXT ▶▶** per selezionare il brano desiderato.
 - 3 Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.
- Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3 per memorizzare altri brani.

Riproduzione del programma

- Premere **PLAY•PAUSE** per avviare la riproduzione del programma.
 - Sul display compare il numero del brano corrente, assieme al tempo di riproduzione trascorso dall'inizio dello stesso.

Revisione del programma

- Mantenere premuto **PROGRAM** per circa due secondi.
 - Sul display compaiono in successione i numeri dei brani, nell'ordine di programmazione.

Cancellazione del programma (nel modo Stop)

- Premere **STOP ■** o **OPEN/CLOSE**.
 - Sul display compare l'indicazione "CLEAR".
 - Dal display scompare l'indicazione "PROGRAM".

Nota:

Il programma viene cancellato anche se si spegne l'apparecchio.

Registrazione sincronizzata da CD

Durante la registrazione da CD

- Non è possibile ascoltare altre sorgenti audio.

Registrazione sincronizzata da CD

Il tasto **CD SYNCHRO** consente di attivare la duplicazione da CD premendo un solo pulsante.

- 1 Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto nel vassoio porta CD.
- 2 Inserire una cassetta vergine (nastro riavvolto sulla sinistra) nel **DECK**.
- Se lo si desidera, è possibile programmare la registrazione dei brani dal CD nell'ordine desiderato (vedere "Programmazione dei brani").
- 3 Premere **REV MODE** per selezionare il modo di riproduzione (**◁** o **▷**).
- 4 Premere **SIDE** per selezionare il lato della cassetta.
- 5 Premere **CD SYNCHRO** e mantenerlo premuto per più di un secondo per avviare la registrazione.
 - Sul display compare l'indicazione "RECORD".
 - Dopo una pausa di sette secondi (atta ad impedire la registrazione sulla sezione iniziale del nastro), comincia la riproduzione del CD.

- 6 Per interrompere la registrazione, premere il pulsante **STOP ■** del CD e della cassetta.

Duplicazione di un CD con funzione Edit

La funzione Edit consente di selezionare automaticamente il numero dei brani del CD da registrare sulla cassetta in funzione della durata di quest'ultima.

I brani selezionati vengono registrati con una pausa di 4 secondi tra l'uno e l'altro.

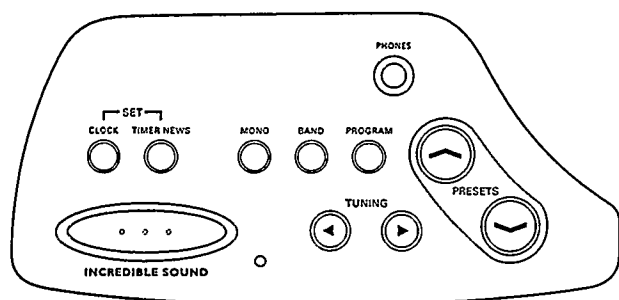
Uso della funzione EDIT

- Premere **SIDE** sul deck cassetta per selezionare la direzione di registrazione.
- Premere **EDIT**.
 - Sul display compare l'indicazione C60, assieme all'indicatore "Edit".
- Premere **◀◀ PREV** o **NEXT ▶▶** per selezionare la durata della cassetta.
 - Sul display compaiono in successione: C60, C90 e C45.
- Premere **EDIT** confermare l'opzione corrispondente alla durata effettiva della cassetta.
 - Il display mostra quindi il tempo totale di registrazione disponibile sul lato A e sul lato B della cassetta.
- Mantenere premuto **CD SYNCHRO** per più di un secondo per cominciare la registrazione da CD.
 - Il lettore CD imposta una piccola pausa all'inizio del primo brano da registrare sul lato A della cassetta.
- Mantenere premuto **PROGRAM** per almeno due secondi per verificare il tempo totale di registrazione sul lato A e B della cassetta.

Note:

- La funzione Edit comincia sempre dal primo brano del CD o del programma.
- Nel modo EDIT, la riproduzione del CD comincia dopo una pausa di 7 secondi per evitare che la registrazione venga compromessa dalla sezione di nastro non registrabile all'inizio dei lati A e B della cassetta.
- Per annullare la funzione Edit durante la duplicazione, premere **STOP ■** o **OPEN/CLOSE** del lettore CD.

Impostazione dell'orologio/timer



Impostazione dell'orologio

Procedura di impostazione dell'orologio

L'ora compare nel formato 24 ore:

Ad esempio 13:00 = 1 P.M. e 00:00 = 12 A.M.

- 1 Premere **CLOCK**.
→ La cifra dell'ora comincia a lampeggiare.
- 2 Impostare l'ora premendo **PRESETS** \wedge o \vee .
- 3 Premere **TUNING** \blacktriangleleft o \blacktriangleright .
→ La cifra dei minuti comincia a lampeggiare.
- 4 Impostare i minuti con **PRESETS** \wedge o \vee .
- 5 Premere di nuovo **CLOCK** per memorizzare l'impostazione.
→ L'orologio entra in funzione.

Nota:

- In caso di interruzione dell'alimentazione, le impostazioni dell'ora vanno perse e sul display lampeggiano le cifre "00:00".

Impostazione del Timer

- Il timer consente di impostare l'accensione automatica dell'apparecchio a un orario prestabilito. Esso consente quindi di utilizzare l'apparecchio come se fosse una radiosveglia.
Dopo un'ora, il sistema si commuta automaticamente nel modo Standby.
- Prima di impostare il timer, verificare che l'orologio indichi l'ora esatta.
- Il timer viene attivato una sola volta per ogni impostazione.

Procedura di impostazione del timer

- 1 Premere **TIMER•NEWS**.
→ Sul display compare l'indicazione "TIMER" e comincia a lampeggiare l'indicatore Timer.
- 2 Premere **PRESETS** \wedge o \vee .
→ Il display mostra le seguenti indicazioni:
TIMER \rightleftarrows NEWS
- 3 Premere **TIMER•NEWS** per confermare l'impostazione del TIMER.
- 4 Premere **PRESETS** \wedge o \vee .
→ Il display mostra le seguenti indicazioni:
TUNER → CD → TAPE → REC TU (Tuner Record, sintonizzatore di registrazione) → BUZZER → TUNER
- 5 Premere **TIMER•NEWS** per confermare la selezione.

Per selezionare TUNER

- 1 Dopo aver selezionato TUNER, premere **PRESETS** \wedge o \vee per richiamare una stazione di preselezione.
→ Sul display compare la stazione di preselezione con la relativa frequenza.
- 2 Premere **TIMER•NEWS** per confermare la stazione di preselezione.
→ Sul display compare l'indicatore "START" e comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00".

- 3 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare l'ora.
- 4 Premere **TUNING** \blacktriangleleft o \blacktriangleright per richiamare il modo di impostazione dei minuti.
- 5 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare i minuti.
- 6 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora.
→ Il TIMER è così attivato.
→ L'indicatore "TIMER" resta visualizzato.

Per selezionare TUNER RECORD

- 1 Se è stato selezionato TUNER RECORD, premere **PRESETS** \wedge o \vee per richiamare una stazione di preselezione.
→ Sul display compare la stazione di preselezione con la relativa frequenza.
- 2 Premere **TIMER•NEWS** per confermare la stazione di preselezione.
→ "START", seguita dall'ora impostata.
- 3 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare l'orario d'inizio registrazione.
- 4 Premere **TUNING** \blacktriangleleft o \blacktriangleright per richiamare il modo impostazione minuti.
- 5 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare i minuti.
- 6 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora di inizio registrazione.
→ Compare l'indicatore "STOP", e quindi l'impostazione del timer.
- 7 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare l'ora di fine registrazione.
- 8 Premere **TUNING** \blacktriangleleft o \blacktriangleright per richiamare il modo impostazione minuti.
- 9 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare i minuti.
- 10 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora di fine registrazione.
→ Il TIMER è ora attivato.
→ L'indicatore "TIMER" resta visualizzato.

Per selezionare TAPE, CD o BUZZER

- 1 Se sono stati selezionati TAPE, CD o BUZZER
→ Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "START", seguita dall'impostazione del timer.
→ Se è stato selezionato TAPE, la riproduzione della cassetta comincia all'orario specificato.
→ Se è stato selezionato CD, la riproduzione del brano 01 comincia all'orario specificato.
→ Se è stato selezionato BUZZER, all'orario specificato viene attivato un segnale acustico per la durata di un minuto.
- 2 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare l'orario di attivazione del segnale acustico.
- 3 Premere **TUNING** \blacktriangleleft o \blacktriangleright per richiamare il modo impostazione minuti.
- 4 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per impostare i minuti.
- 5 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora di attivazione del segnale acustico.
→ Il TIMER è ora attivato.
→ L'indicatore "TIMER" resta visualizzato.

Esclusione del TIMER

- Premere il pulsante **TIMER** del telecomando.
→ La funzione TIMER viene così esclusa.

Riattivazione del TIMER

- Premere il pulsante **TIMER** del telecomando.
→ Sul display compare l'ora d'inizio e fine impostata per ultima assieme al relativo simbolo.
→ L'indicazione "TIMER" resta visualizzata.

Funzione News (notiziario)

- 1 Premere **TIMER•NEWS**.
→ Sul display compare l'indicazione "TIMER".
- 2 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per selezionare la funzione NEWS (notiziario).
→ Sul display compare l'indicazione "NEWS".
- 3 Premere **TIMER•NEWS** per confermare la selezione.
→ Sul display comincia a lampeggiare l'indicatore "NEWS".
- 4 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per selezionare una stazione di preselezione.
→ Sul display compare la stazione di preselezione assieme alla relativa frequenza.
- 5 Premere **TIMER•NEWS** per confermare la stazione di preselezione.
→ Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "START", seguita dall'indicazione dei minuti. Se attivata, la funzione NEWS entra in funzione automaticamente ogni ora (ad esempio alle 13:00, alle 14:00, alle 15:00...).
- 6 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per selezionare l'impostazione dei minuti.
→ Se si seleziona 5 minuti, la funzione verrà attivata alle 13:05, 14:05, 15:05... .
- 7 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora di attivazione della funzione NEWS.
→ Sul display compare per alcuni istanti l'indicazione "STOP", seguita dall'indicazione dei minuti.
- 8 Premere **PRESETS** \wedge o \vee per selezionare l'ora di fine ascolto del notiziario (ad esempio 13:10, 14:10, 15:10...).
→ La funzione NEWS si interrompe al decorrere della durata specificata.
- 9 Premere **TIMER•NEWS** per memorizzare l'ora di fine ascolto del notiziario.
→ La funzione NEWS è così attivata.
→ L'indicatore "NEWS" resta visualizzato.

Nota:

- Al decorrere della durata impostata per l'ascolto del notiziario, la funzione viene automaticamente disinserita. Affinché venga riattivata all'ora successiva, è quindi necessario riabilitarla.

Esclusione della funzione NEWS

- Premere il pulsante **NEWS** del telecomando.
- La funzione NEWS è così disattivata.

Riattivazione della funzione NEWS

- Premere il pulsante **NEWS** del telecomando.
- Sul display compare l'indicazione dell'ora successiva di inizio.
- L'indicatore "NEWS" resta visualizzato.

Attivazione del segnale acustico

All'orario impostato per l'attivazione del segnale acustico, la funzione corrente si interrompe e l'apparecchio si commuta nel modo attivazione segnale acustico.

Nota:

Se all'orario di attivazione del segnale acustico è in corso una registrazione, la funzione di attivazione del segnale acustico viene automaticamente annullata.

- Dopo un minuto, il segnale acustico cessa e l'apparecchio si ripristina nello stato operativo precedente.

Annullamento del segnale acustico

- Per annullare il segnale acustico, premere uno dei pulsanti di selezione automatica sorgente del telecomando.

Ripetizione del segnale acustico (Snooze)

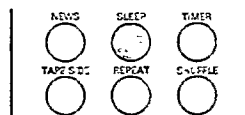
Disattiva temporaneamente il segnale acustico commutando l'apparecchio nel modo Standby.

- Premere uno dei pulsanti funzione (ad eccezione di Standby) del telecomando.
 - Il segnale acustico viene temporaneamente escluso.
 - Il segnale acustico viene riattivato dopo 10 minuti.
- Per annullare il modo ALARM REPEAT (RIPETIZIONE SEGNALE ACUSTICO), premere il pulsante STANDBY del telecomando o lasciare l'apparecchio nel modo Standby.

Sleep (sul telecomando)

L'apparecchio è dotato di una funzione incorporata di silenziamento (Sleep), che si inserisce automaticamente la sera per consentire di addormentarsi. Non è necessario, quindi, commutare l'apparecchio nel modo Standby, poiché questa funzione viene eseguita automaticamente. Il pulsante Sleep è posto sul telecomando.

- Premere il pulsante **SLEEP**.
→ Sul display compare l'indicazione "SLEEP", seguita da "60 min."
- Premere nuovamente **SLEEP** per cambiare l'ora: 30 min., 10 min., oppure OFF.
→ Sul display compare l'ora di silenziamento; ad esempio, "30" indica che l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti.



Nota:

- Con il timer di silenziamento attivo, la funzione di silenziamento può essere ripristinata a 60 minuti premendo di nuovo il pulsante SLEEP.
- La funzione di silenziamento viene automaticamente annullata se si commuta l'apparecchio nel modo Standby (con il pulsante Standby del telecomando).

Manutenzione

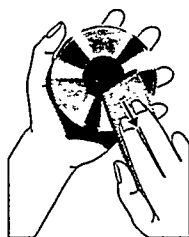
Manutenzione

Pulizia dell'armadio

- Utilizzare un panno morbido inumidito con un prodotto di pulizia non corrosivo. Non usare soluzioni a base di alcool, acquaregia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei CD

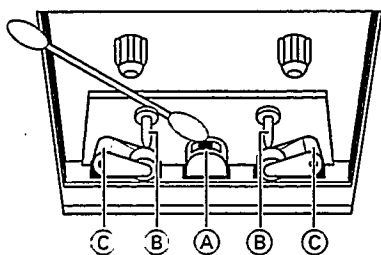
- I compact disc vanno puliti con un panno, passandoli dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, prodotti di pulizia di tipo commerciale, né spray antistatici per dischi analogici.

Pulizia delle testine e del percorso del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e di riproduzione, pulire la testina (A), i rulli di trascinamento (B) e i rulli di pressione (C) ogni 50 ore di funzionamento.



- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente inumidito con alcool o altro prodotto di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta che si può acquistare presso il rivenditore.

Caratteristiche Tecniche

Caratteristiche Tecniche

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita:	2 x 45W RMS
Larghezza di banda:	40 - 20000 Hz
Risposta in frequenza:	40 - 20000 Hz
Rapporto segnale/rumore:	≥ 80 dBA (IEC)
Separazione stereo:	≥ 55 dB (1 kHz)
Sensibilità ingresso	

Aux:	400 mV
Uscite	
Casse:	≥ 6Ω
Cuffie:	32 Ω - 1000 Ω

SINTONIZZATORE

Gamma FM:	87.5 - 108 MHz
Gamma MW:	522 - 1611 kHz
Gamma LW: (non per tutti i modelli)	153 - 279 kHz
Sensibilità a 75 Ω FM Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB:	2.5 μV
Risposta in frequenza FM:	63 - 15000 Hz (±3 dB)
Rapporto segnale/rumore:	≥ 50 dBA

LETTORE CD

Banda di frequenza:	20 - 20000 Hz
Rapporto segnale/rumore:	≥ 90 dBA
Separazione canali:	≥ 60 dB
Distorsione armonica totale:	≤ 0.04%

DECK CASSETTA

Banda di frequenza:	
Cassette CrO ₂ (tipo II):	80 - 15000 Hz (±5 dB)
Cassette normali (tipo I):	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Rapporto segnale/rumore (senza Dolby NR):	
Cassette CrO ₂ (tipo II):	≥ 52 dBA
Cassette normali (tipo I):	≥ 52 dBA
Wow and flutter:	≤ 0.2% DIN

ARMADIO

Materiale/finitura:	Polistirene con finiture decorative
Dimensioni (largh. x alt. x prof.):	510 x 228 x 285 (mm)
Peso con casse:	11 kg circa
Peso senza casse:	6 kg circa

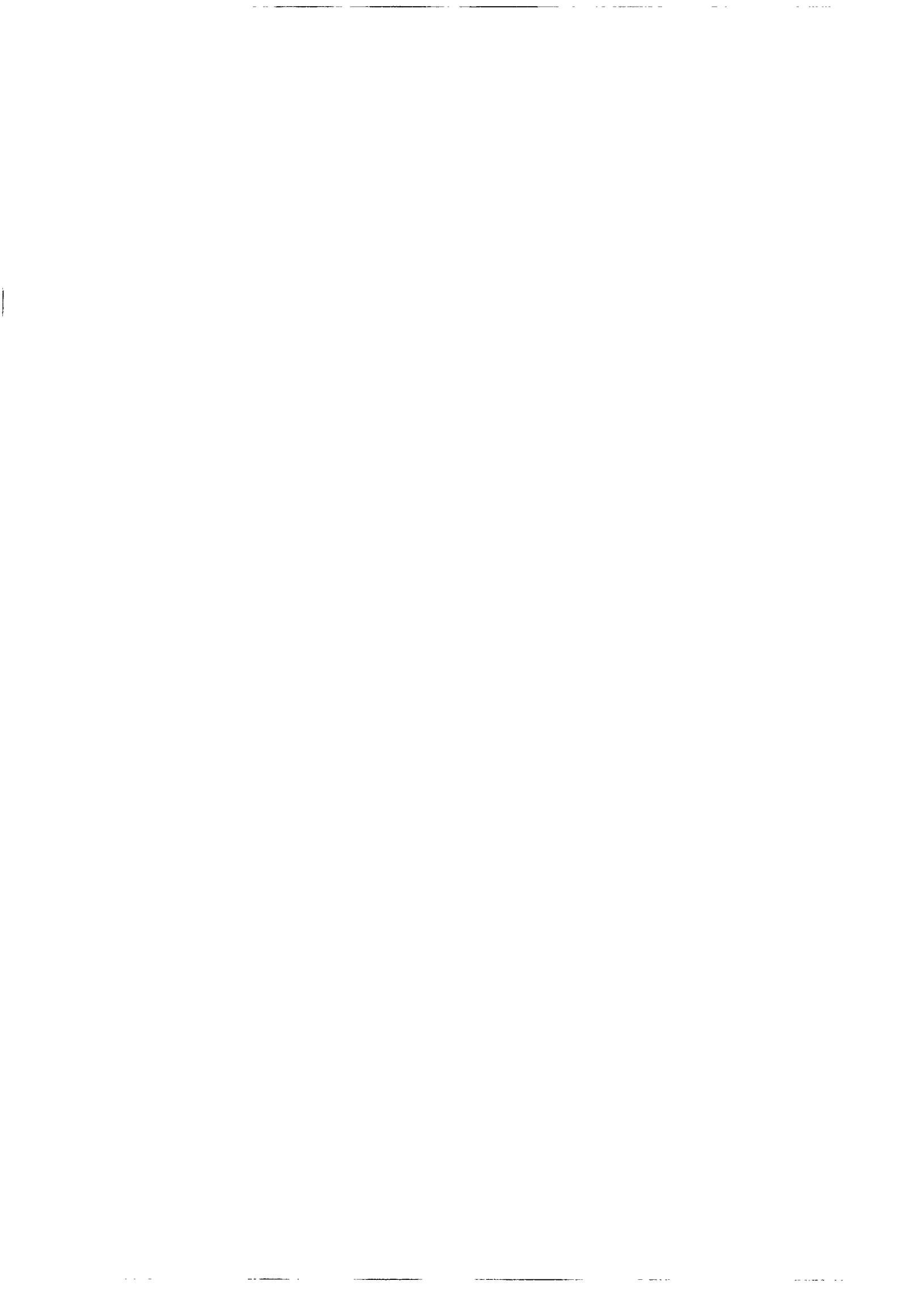
Specifiche suscettibili di modifiche

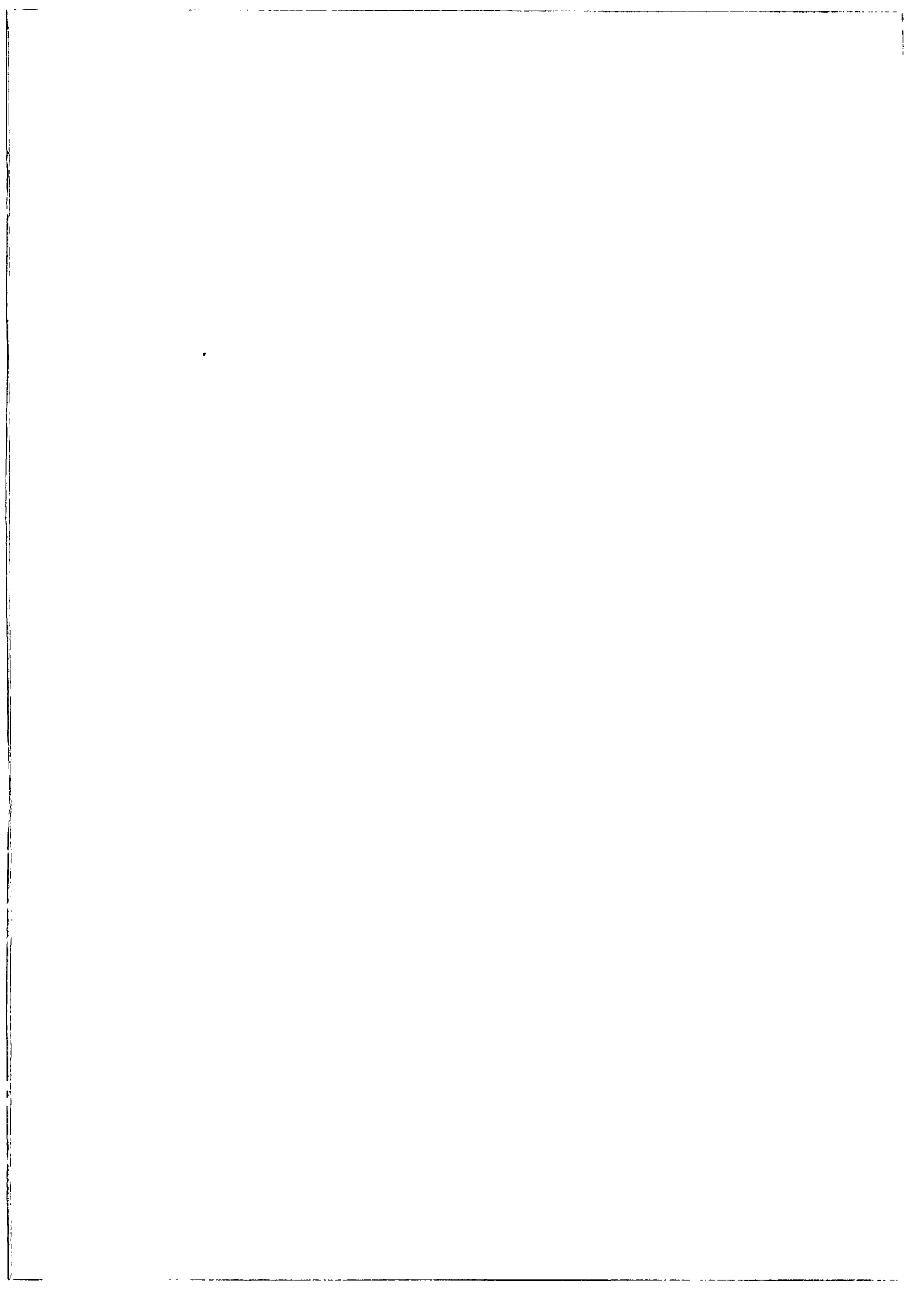
Guida all'eliminazione dei problemi

Attenzione! Non tentare di riparare l'apparecchio da sé: si rischierebbe di invalidare la garanzia.

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, consultare la seguente tabella prima di effettuare riparazioni.
- Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza più vicino.

Problema	Causa	Soluzione
Ricezione Radio		
La spia STEREO lampeggia.	Potenza del segnale insufficiente.	Orientare l'antenna.
Fruscii e disturbi di fondo.	Potenza del segnale insufficiente. Televisore o videoregistratore troppo vicino allo stereo.	Orientare l'antenna. Allontanare lo stereo dal televisore o dal videoregistratore. Per migliorare la ricezione, collegare l'antenna esterna.
Interferenze durante la ricezione in FM stereo.	Potenza del segnale insufficiente.	Premere MONO per passare alla ricezione mono.
Funzionamento del Deck Cassetta		
Impossibile registrare.	La cassetta non è stata inserita nel deck. La linguetta di protezione della cassetta è stata rimossa.	Inserire una cassetta nel deck. Per registrare, coprire la fessura con nastro adesivo.
Impossibile registrare o ascoltare la cassetta; il livello dell'audio diminuisce.	Testina sporca. Testina di registrazione/riproduzione magnetizzata.	Vedere la sezione sulla manutenzione del deck cassetta. Smagnetizzare con l'apposita cassetta.
Wow e flutter eccessivi, problemi audio.	Rulli di trascinamento o di pressione sporchi.	Vedere la sezione sulla manutenzione del deck cassetta.
Funzionamento Lettore CD		
Sul display compare "NO DISC".	Il disco è stato inserito capovolto. Condensa sulla lente. Nessun disco sul vassoio porta CD. CD sporco, graffiato o deformato.	Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto. Lasciare evaporare la condensa. Inserire un CD. Sostituire o pulire il CD.
Problemi Generici		
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non risponde quando si premono i tasti funzione.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio con il tasto POWER. Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione e ricollegarlo.
Manca l'audio oppure audio di qualità insufficiente.	Volume basso. Cuffie collegate Casse scollegate o collegate in maniera non corretta.	Premere VOLUME \wedge . Scollegare le cuffie. Verificare che le casse siano collegate e che il cavo sia fissato.
Audio invertito destra-sinistra.	Casse collegate in modo errato.	Verificare i collegamenti e la posizione delle casse.
Mancano i bassi oppure riproduzione stereo confusa.	Casse collegate in maniera errata.	Controllare la polarità dei collegamenti delle casse (fili rossi e neri collegati rispettivamente alle prese rosse e nere sul retro dell'apparecchio).
L'orologio lampeggia.	L'orologio mostra l'ora di caduta di tensione verificatasi più di mezz'ora prima.	Reimpostare l'orologio.
Il telecomando non funziona.	Telecomando troppo distante dall'apparecchio. Batterie inserite in modo errato. Batterie scariche. Selezione di una sorgente audio sbagliata.	Avvicinarlo all'apparecchio. Inserirle in modo corretto. Sostituirle. Selezionare la sorgente audio prima di premere il pulsante funzione.
Il TIMER non funziona.	Timer disattivato. Duplicazione/registrazione in corso.	Premere TIMER sul telecomando per attivarlo.
Sul display compare "CHECK SPEAKER".	Casse installate di tipo non idoneo.	Utilizzare casse di tipo consigliato con impedenza 6Ω. Verificare che non ci sia un cortocircuito nei collegamenti delle casse.





FW 18

